

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR  
2021/2022

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| Department  | Department of German Studies<br><i>Abteilung für Germanistik</i>  |  |   |
| Name of the study programme<br><i>Studiengang</i>   | Masterstudium der deutschen Sprache und Literatur<br>(Studienzweig: Übersetzen und Dolmetschen)   |  |   |
| Description of the courses offered in a foreign language in the academic year 2021/2022<br><i>Beschreibung der im Studienjahr 2021/2022 in einer Fremdsprache angebotenen Lehrveranstaltungen</i> |   |  |   |
| Name of the course<br><i>Lehrveranstaltung</i>  | Kroatisch für Germanisten   |  |   |
| Name of the teacher<br><i>Lehrende</i>  | Geriena Karačić   |  |   |
| ECTS  | 3   | Semester:  | <input checked="" type="checkbox"/> autumn/winte<br><i>Wintersemester</i> <input type="checkbox"/> spring/summer<br><i>Sommersemester</i> |
| Teaching will be organized as<br><i>Lehrform</i>  | Lectures<br><i>Vorlesung</i>  | <input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i><br><input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i> | Consultations<br><i>Sprechstunden</i> <input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i><br><input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>      |
| The course hours<br><i>Unterrichtsform</i><br><i>V+S+Ü</i>  | Lectures<br><i>Vorlesung</i>  | Seminars<br><i>Seminar</i>   | Exercises<br><i>Sprachübungen</i>   |
|   | 0   | 15   | 15  |
| Description of the course<br><i>Inhalt</i>  | Diese Lehrveranstaltung übt und entwickelt systematisch die Anwendung der kroatischen Rechtschreibnormen, der stilistischen und lexikalisch-semantischen Besonderheiten beim Schreiben von kroatischen Texten und beim Übersetzen von deutschen Texten ins Kroatische.  |  |   |
| Learning outcomes of the course<br><i>Lernziele</i>   | Nach bestandener Abschlussklausur sollen die Studierenden in der Lage sein:<br>- selbstständig die Normen der kroatischen Standardsprache in der eigenen Übersetzung anzuwenden<br>- funktionsgerecht angemessen die kroatische Standardsprache in verschiedenen Kommunikationssituationen anzuwenden<br>- die eigene Übersetzung im Hinblick auf sprachliche und stilistische Normen der kroatischen Standardsprache zu verbessern<br>- Rechtschreibfehler sowie grammatische und lexikalische Fehler zu erkennen und zu beschreiben<br>- Sprachratgeber zu benutzen<br>- ihre Wortwahl zu begründen<br>- korrekt und verständlich sprachliche und kulturelle Besonderheiten der kroatischen Sprache zu übersetzen |  |   |
|   | Incoming students who choose the above department as a home department<br><i>Gaststudierenden, denen die oben angegebene Abteilung Gastgeber ist</i>  |  | <input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no   |

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR  
2021/2022

|   |   |   |
|---|---|---|
| The course is offered to                    | All the incoming students<br><i>Allen Gaststudierenden</i>  | <input type="checkbox"/> yes <input checked="" type="checkbox"/> no |
| <i>Die Lehrveranstaltung wird angeboten</i> | Students of the University of Zadar enrolled at the above department as an elective course<br><i>Studierenden der Universität Zadar und der oben genannten Abteilung als Wahlfach</i> | <input type="checkbox"/> yes <input checked="" type="checkbox"/> no |
|   | All the students of the University of Zadar as an elective course<br><i>Allen Studierenden der Universität Zadar als Wahlfach</i>   | <input type="checkbox"/> yes <input checked="" type="checkbox"/> no |

The form should be filled out in English and/or other languages in which the courses are offered in